

## Het Sliedrechts Dialect (612)

### Reacties:

K. Lissenburg - van Genderen. Weresteijn 72. Tel.0184 – 415368.

Emailadres: [basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl](mailto:basenkorrielissenburg@historie-sliedrecht.nl)

### **MET DE FAMILIE OP VEKANSIE...**

Toe 'k 'n hortie geleeje in de Stem van de Alblasserwaerd, 'k mò nog aaltijd an de naam wenne, 't relaos van Besjaone over z'n vekansie las, doch 'k bij m'n aage dad 'k m'n belevenisse in de zeumervekansie ok mor is mos vertelle. Nou mot jie wete dà me al in 't begin van 't jaer mè mekaor om de taofel gaon zitte om is te praote over waer we in de zeumer mè vekansie heen zalle gaon. Mè mekaor wil zegge, de familie Happer. De vrouw, m'n dochter, de schônzeun en de twee klaainkaainers. Nae aaindelôôs gepraot, waerbij aalle voors en teges wiere afgewoge en d'r hêel wat eulieneutjies naer binnene gonge, beslote me 't dut jaer is goed an te pakke. We zouwe naer de Ardenne gaon. Hêemel naer België! Voor de vrouw en mijn aailijk mor 'n peuleschillechie. De raais naer d'n aandere kant van de wêrld, Australië voor hunnie die 't vergete wazze, en raaisies naer de wintersport hadde van ons teslotte al waere globetrotters gemaakt. Seumers wazze me 'n bietjie vastgeroest an de kemping in Beekbaarge. Mor ja, 'n mens wil wel is wat anders en dus zouwe me met de Knaus naer de baarge in de buurt van Han gaon. Konne de klaainkaander is geniete van 'n tochie deur de druipstêëngrotte.

#### **Te zwaer...**

Ondertusse benne me host driekwart jaer vedder en 'k kà je vertelle, dà van de planne nie veul, zeg mor gerust niks, terecht gekomme is. 't Liep al op d'n eersten dag in 't honderd. We zouwe vroeg – om 10 uur – vertrekke. De vrouw en ik stinge om half nege al startklaor. Toe d'r om haalf elf nog niemand was komme opdaoge, mos 'k mor is belle. Gêên gehoor! Om 11 uur nog mor is belle. 't Eênigste dà 'k hoorde was: tuut . . . tuut . . . tuut! Dan mor is mebiel perbeere, doch ik, en ja hoor, daer was de schônzeun an de lijn. Onderweeg naer ons toe was tie deur de pliesie aangehouwe. De kerreven woog veuls te zwaer. 'n Forse bekeuring en aalle aerepel, juin, bliksies bier, frisdranke en overige overbelasting mos achtergelaete worre. Aaindelijk, tege twaolve kwam de familie mè zure gezichte bij ons voorgereje... Een mooi begin van de raais naer, zô azze me doche, de Ardenne!

#### **Familieberaed . . .**

Nog voor de Moerdijkbrug vong de vrouw dà me an de koffie mosse. Op 'n perkeerplaets zouwe me stoppe. 't Mebieltjie kwam weer goed van pas, de familie wier ingesaaind waer ze weze mosse en effe laeter stinge me met de kerrevens tusse de vrachtwagges naest mekaor. De koffiekanne en de bekerties wiere op 't banksie van de perkeerplaets gezet en toe pas hadde me in de gaote dat de kaander niks te drinke hadde. Aalle limenaode was ommers gevorderd deur de pliesie... Zôdoende wier 't nog duurderder. Twêê bliksies fris voor twêê euro 't stuk. Tel uit je winst. De gezichte van de familie wiere d'r nie vrolijker van. Aal med aal was 't knap laet geworre en wier d'r beslote om de raais naer de Ardenne mor te onderbreke in Braobant. De "Katjieskelder" wis 'k me nog te herinnere, dat was in de buurt van Oôsterhout 'n mooie kemping. Nae 'n kort familieberaed wier beslote 'n nachie in Nederland te blijve . . .

### **Kaorte en bingoë . . .**

Laete me nou op de “Katjieskelder”, hoe bestaot ‘t , in ’t zelfde rijchie komme te staon as ouwe kennisse van de Beekbaargse kemping. Messchie weet jie ‘t nog wel, dien dikke Amsterdammer mè wie me hêël wat afgeklaoverjast en geborreld hebbe. Je raedt ’t al. ‘t Eêne nachie wiere d’r eerst ’n paor en vervolges steeds meer. Aan de Ardenne doche me nie meer. Omstebeurte gong d’r êên van ons met de klaainkaainder op stap. De aandere konne dan weer ouwerwets ’n kaortie legge. Saeves in de ketine bingoë netuurlijk. Werempel stinge aalle gezichte alweer op zonneshijn. Nae ’n goeie week wier d’r med aalgemêene stemme beslote gewoon in de “Katjieskelder” te blijve. Wat wou ’n mens teslotte nog meer heel?

### **Achbaon . . .**

Aan ’t end van d’n twêêde week was opao Happer an de beurt om met de klaainkaainders op stap te gaon. “Kom”, doch ‘k, “laet ‘k ‘r mor is ’n biezonder daegchie van maake!” We gonge naer d’n Efteling in Kaetsheuvel. Dat hê ‘k wel gewete . . . Druk, druk dat ’t was! Overaal stinge me minstes een kwertier in de rij. De kaainder genote en ‘k genoot mee. De sprooksiestuin, de Waoterlelies, ’t Poppefestival, t Spôôkhuis en gao zo mor deur. ’t Geniete bij mijn gong wel over toe ’k bij d’n achbaon kwam. De kaainders wazze dolentoezjast, stinge te trappele om in te stappe. ‘k Durfde ze nied allêênig te laete gaon, mor hoe meer dà me opschove, hoe meer ‘k ’n hêël naor gevoel in de maogstreek kreeg. D’r was gêên weg trug . . . Daer gonge me! ‘k Hê m’n ôôge mor aarg stijf dichtgeknepe. ’t Leekend ure te dure, mor aaindelijk hiew ’t gevaerte stil. De kaainder huppelde vrolijk weer naer ’t begin van de rij. Med ’n graauw gezicht volgde ‘k ze. Gelukkig kon ‘k ze paaie med ‘n zaksie petat, ’n kreket en ‘n glaosie limenaode. ‘k Zurgde d’r wel voor om dien dag nie meer in de buurt van d’n achbaon te komme.

We benne dan wel nie zô wijd as Besjaon gewist. Zellefs nie naer de Ardenne, mor ‘k kà je toch wel vertelle dà me ‘t thuis nog dikkels hebbe over de raais naer de Oôsterhoutse “Katjieskelder”. Allêên mot ‘k tege m’n schôônzeun nie beginne over aerepel en juin.

B.R.IJ. Happer.

P.S. Op onze website [www.historie-sliedrecht.nl](http://www.historie-sliedrecht.nl) is ok aander verêênigingsnieuws te vinge, zôas deuze maond de stambôôme van de families Pijl (nieuw) en Bernhard(t) in de “Genealogische Grabbelton” en veul schoolfotochies van Slierechse kaainder van toen...